

# Die innere und äussere Heimat

Im **Cinedolcevit** steht in diesem Monat eine Reise nach «Amerrika» auf dem Programm. Zu sehen morgen Nachmittag im Kino Apollo.

raz. Amerika ist nicht so, wie man es sich aus der Distanz vorstellt und in den schönsten Farben ausmalt. Dies müssen Muna und ihr Sohn Fadi erkennen. Zuerst allerdings können sie ihr Glück kaum fassen.

Haben sie doch endlich ihre Greencard in den Händen und können aus dem besetzten Palästina auswandern. Also reisen sie los, um bei ihrer bereits emigrierten Schwester Raghda in Illinois zu leben.

## Kurios, schmerzvoll

Doch tief in der Provinz zeigt das gelobte Land sein wahres Gesicht und die beiden müssen erfahren, dass das Leben in «Amerrika» auch kein Zuckerschlecken ist. Die junge palästinensische Regisseurin Cherien Dabis greift



**Endlich weg:** Muna und Fadi freuen sich auf Amerika. Doch die Dinge sind in der Realität nicht immer so wie in der Vorstellung. Bild: zvg

in «Amerrika» (der Titel ist eine ironische Referenz an das Sprachgemisch aus Arabisch und Englisch, das in Palästina gesprochen wird) in kluger Weise die Fragen

nach der inneren und äusseren Heimat auf. Sie lässt ihre Protagonisten auf zuweilen kuriose, manchmal schmerzvolle, oft aber auch sehr unterhaltsame Weise

Antworten suchen. In Cannes gewann Dabis vor zwei Jahren den Preis «Fipresci», den die Vereinigung der Filmjournalisten ver-

## Auch anderswo

- Das **Seniorenkino** Cinedolcevit gibt es auch in anderen Schweizer Städten.
- **Bern:** Di, 8. März, 14.15 Uhr, «Die missbrauchten Liebesbriefe», Kino ABC, Moserstrasse 24.
- **Luzern:** Di, 15. März, 14.30 Uhr, «Pandora's Box», Kino stattkino, Löwenplatz 11.
- **Thun:** Di, 15. März, 14.15 Uhr, «Broken Silence», Kino City, Marktstrasse 17.
- **Solothurn:** Do, 17. März, 14.30 Uhr, «Bäckerei Zurrer», Kino Capitol, Berntorstrasse 18.
- **Uster:** Mo, 28. März, 14.30 Uhr, «Oscar et la dame Rose», Kino Qtopia, Braschlergasse 10. (raz)

**LINK:** [www.cinedolcevit.ch](http://www.cinedolcevit.ch)

**INFO:** Morgen Dienstag, 14.15 Uhr, Kino Apollo, Biel. Eintritt 12 Franken. Kunden der Berner Kantonalbank erhalten drei Franken Reduktion.

## VERLOSUNG

### Tickets zu gewinnen

Für die **Mambo-Party** vom Freitag im «Kreuz» Nidau verlost das BT 2 x 2 Tickets (Wert des Tickets: 25 Franken).

Name: \_\_\_\_\_  
 Vorname: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
 Telefon: \_\_\_\_\_  
 E-Mail: \_\_\_\_\_

**Postkarte mit Coupon bis morgen Dienstag (Poststempel) einsenden an:** Bieler Tagblatt, Agenda, Walsler-Platz 7, Biel.



## AUSGEHTIPPS BIEL

### KONZERTE

- **Biel, Musikschule**, (Saal 301) Bahnhofstrasse 11: Audition von einigen Schülern und Schülerinnen der Klavierklasse von Madeleine Grimm; 19 Uhr ([www.musikschule-biel.ch](http://www.musikschule-biel.ch))
- **Biel, Farellsaal**, Oberer Quai 12: Im Rahmen der Konzert-Reihe Cadenza Farel: In love with the blues «When guitar and piano gently weep». Daniel Cerny (Klavier), Lubos Andrst (Gitarre); 19.30 Uhr

### SPEZIELLES

- **Biel, LifeArt Impulsort**, Museumstr. 6: ImproLifeArt! Angeleitete Improvisation mit Musikinstrumenten, Bewegung, Material, Raum, der Gruppe... führt zu Performancestücken. Anregend... (jeden Montag); 18 bis 19 Uhr
- **Biel, Wyttenbachhaus**, Rosius 1: Meditation am Montag. In der Art von Zazen: sitzen-gehen-schweigen, mit Atem- und Entspannungsübungen. Leitung: Theodor Schmid (jeden Montag); 19 bis 21 Uhr (Info: Tel. 032 341 81 24)
- **Brügg, Restaurant Bahnhof:** Jass für Senioren (jeden Montag); 14 bis 17 Uhr

## AUSGEHTIPPS SEELAND

### SPEZIELLES

- **Ins, Restaurant Rössli:** Jassen für Jung und Alt (jeden Montag); 14 Uhr
- **Studen, Restaurant Florida:** Jassen für Senio



# Klassik und eine Uraufführung

Das **Sinfonieorchester Biel** konzertiert am ersten Familienkonzert mit Schülerinnen und Schülern der regionalen Musikschulen. Drei Nachwuchstalente treten als Solisten auf.

mt. Das Sinfonieorchester Biel (SOB) bietet jungen Musiktalenten eine Plattform und lädt drei Solistinnen und Solisten an das Familienkonzert vom nächsten Sonntag im Volkshaus in Biel ein. Dazu führte das SOB im Herbst 2010 einen Wettbewerb durch.

## Bruch, Doppler, Mayuzumi

Vorspielen konnten Nachwuchsmusiker aus der Region, welche von ihrer Musikschule als besonders talentiert erachtet werden.

Die drei Gewinnerinnen und Gewinner erhalten nun die Gelegenheit, am Familienkonzert ein

## Was, wann, wo

- **Sonntag, 6. März**
- **Volkshaus Biel**
- Konzert: 11 Uhr
- Kasse ab 10.30 Uhr
- **Sinfonieorchester Biel** mit jungen Solistinnen und Solisten aus den regionalen Musikschulen. Leitung: Droujelub Yanakiew
- **Jugendsinfonieorchester Biel.** Leitung: Lionel Zürcher
- **Vorverkauf** bis 4. März unter Tel. 032 328 89 70 (mt)

Solostück mit dem SOB als Begleitung aufzuführen. Als Auftakt interpretiert der Geiger Simon Schmied den dritten Satz aus Max Bruchs berühmtem Violinkonzert Nr. 1.

Danach folgen die Flötistin Anna-Barbara Röschi mit Albert Franz Dopplers «Ungarischer Fantasie» op. 26 und die Perkussionistin Nina Schafroth, welche

Toshiro Mayuzumis Concertino für Xylophon und Orchester spielt. Geleitet wird das Konzert von Droujelub Yanakiew.

## Arriaga, Grieg und ein Bieler

Den zweiten Teil des Programms gestaltet das Jugendsinfonieorchester Biel. Die rund 40 jungen Musikerinnen und Musiker aus Biel und der Umgebung arbeiten regelmässig mit anderen schweizerischen und ausländischen Ensembles zusammen und nehmen auch an internationalen Musiktreffen für die Jugend teil.

Auf dem Programm stehen Werke von Juan Crisóstomo de Arriaga, Edvard Grieg und Béla Bartók sowie eine Uraufführung des jungen Bieler Komponisten Jonas Kocher.

Kochers Werk «Agitations (Adagio)» ist eine Auftragskomposition des Jugendsinfonieorchesters Biel und wird Ende April unter anderem auch am Europäischen Musikfestival für die Jugend in Belgien aufgeführt.

## Heisse Töne aus Mexiko

**NIDAU** Die «Mambolleros» wissen, wie man eine Mambo-Party richtig feiert. Die Lebensfreude, die im Mambo steckt, die schnatternden Saxophone, die trötenden Posaunen, die schmetternden Trompeten und die Tanzlust, die mit jedem Takt wächst – alles ist da. Die Darbietung der schnauzbärtigen «Mambolleros» mit ihren Pomadefrisuren fährt auch ungeübten Tänzern in die Beine. Mal klingt ihr Mambo wie ein Twist, mal wie Garage-

Rock'n'Roll, mal ist es eine triefende Latino-Schnulze. Und dieses Mal kommt Angel Maria Torres, Chef der Exil-Mexikaner, ganz bestimmt... Vor und nach den «Mambolleros» heisst DJ Aka Chan mit heissen Mambosounds ein, bis alle im Raum dieser Musik verfallen. mt/Bild: zvg

**INFO:** Freitag, 4. März, 22 Uhr (Türöffnung 21 Uhr), Saal im Restaurant Kreuz, Hauptstrasse 33, Nidau. Eintritt 25/20 Franken.



## KINOS STADT BIEL

Tel. Nr. für die Kinos Stadt Biel: 0900 900 921 (CHF 0.80/Minute) / [www.cinevital.ch](http://www.cinevital.ch)

**APOLLO**  
 Zentralstrasse 51a, Biel

**JUST GO WITH IT – MEINE ERFUNDENE FRAU**  
 Deutsch gesprochen: täglich 15.15 (ausser Di) und 20.15./1. Woche.

Schweizer Premiere! Romantische Komödie mit Adam Sandler und Jennifer Aniston: Junges Mädchen erfindet fiktive Ehefrau, um Affären unkompliziert zu beenden.  
 Regie: Dugan Dennis. Darsteller: Adam Sandler, Jennifer Aniston. Ab 12/10 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 56.

**BOUTON**  
 Franz. O.V./deutsche UT: täglich 18.00. 3. Woche.

BIEL IM FILM! Eine Geschichte mit ungewissem Ausgang. Eine Ode an die Lebenslust und ihr drohendes Ende.  
 Regie: Res Balzli. Darstellerin: Johana Bory. Ab 12/10 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 18.

**AMERRIKA**  
**CINEDOLCEVITA!** O.V./d/f: Dienstag, 1. März 2011, 14.15. EINTRITTSPREIS: Fr. 12.-/1. Woche.

Dieses Drama dreht sich um eine alleinerziehende Immigrantin, die in einer kleinen Stadt in Illinois ihren heranwachsenden Sohn alleine grossziehen muss.  
 Regie: Cherien Dabis. Darsteller: Hiam Abbas, Nisreen Faour. Ab 12/10 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 32.

**BELUGA**  
 Neugasse 40, Biel

**DRIVE ANGRY – 3D**  
 Deutsch gesprochen: MI 20.15. Engl. O.V./d/f: HEUTE und DI 20.15./1. Woche.

Schweizer Premiere! In Digital 3D! Nicolas Cage spielt einen Mann, der sich auf einen blutigen Racheefeldzug begibt, um die Mörder seiner Tochter zu finden, die auch deren Baby entführt haben.  
 Regie: Patrick Lussier. Darsteller: Nicolas Cage, David Morse. Ab 16/14 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 45.

**GULLIVER'S TRAVELS – GULLIVERS REISEN – DA KOMMT WAS GROSSES AUF UNS ZU – 3D**  
 Deutsch gesprochen: täglich 15.45. MI auch 13.45./3. Woche.

In Digital 3D! Jack Black strandet auf einer Insel, die von Zwergen bewohnt wird. Moderne Adaption des Literaturklassikers.  
 Regie: Rob Letterman. Darsteller: Jack Black, Emily Blunt. Ab 8/6 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 24.

**BLACK SWAN**  
 Engl. O.V./d/f: täglich 17.45./6. Woche.

5 OSCAR-NOMINATIONEN, u. a. für Best picture und beste Hauptdarstellerin. Natalie Portman spielt eine New Yorker Ballett-Tänzerin, die gegen eine Konkurrentin um die Hauptrolle im Stück «Schwanensee» kämpft.  
 Regie: Darren Aronofsky. Darsteller: Natalie Portman, Vincent Cassel. Ab 16/14 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 48.

**LIDO 1**  
 Zentralstrasse 32a, Biel

**RIEN À DÉCLARER – NICHTS ZU VERZOLLEN**  
 Französisch gesprochen/ohne UT: täglich 15.30, 18.00 und 20.30./2. Woche.

Nach dem Erfolg von «Bienvenue chez les ch'tis!» Vor der Deutschschweiz in Biel zu sehen! Ein belgischer Zollbeamter ist im Zuge der Grenzöffnung gezwungen, mit französischen «Kollegen» zusammenzuarbeiten.  
 Regie: Dany Boon. Darsteller: Dany Boon, Benoît Poelvoorde. Ab 8/6 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 48.

**HEXE LILLI 2: DIE REISE NACH MANDOLAN**  
 Deutsch gesprochen: täglich 13.30. 2. Woche.

Lilli reist mit ihrem treuen Gefährten, dem Drachen Hektor, nach Mandolan, nachdem sie einen Hilferuf von Grosswiesir Guliman erhalten hat. Der möchte gern König werden.  
 Regie: Harald Sicheritz. Darsteller: Alina Freund, Pilar Bardem. Ab 6/4 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 30.

**LIDO 2**  
 Zentralstrasse 32a, Biel

**THE KING'S SPEECH**  
 Engl. O.V./d/f: täglich 15.00, 17.30 und 20.30./2. Woche.

12 OSCAR-NOMINATIONEN! The King's Speech, einer erzählt die Geschichte Alberts, dem zweiten Thronfolger Grossbritanniens in den 1930er-Jahren.  
 Regie: Tom Hooper. Darsteller: Colin Firth, Helena Bonham Carter. Ab 12/10 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 58.

**PALACE**  
 Th.-Wyttenbach-Strasse 4, Biel

**127 HOURS**  
 Engl. O.V./d/f: MI 15.00, 20.30./2. Woche.

6 OSCAR-NOMINATIONEN U. A. BESTE HAUPTDARSTELLER UND BESTER FILM! Die wahre Geschichte von Bergsteiger Aron Ralston, der seinen Arm selbst amputierte.  
 Regie: Danny Boyle. Darsteller: James Franco, Lizzy Caplan. Ab 12/10 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 33.

**DSCHUNGELKIND**  
 Deutsch gesprochen: MI 17.45./2. Woche.

Verfilmung des Bestsellers von Sabine Kuegler: Die Tochter deutscher Forscher verbringt ihre Kindheit im Dschungel von West-Papua.  
 Regie: Roland Suso. Darsteller: Thomas Kretschmann, Nadja Uhl. Ab 12/10 Jahren. Filmdauer: 2 Std. 11.

**REX 1**  
 Unterer Quai 92, Biel

**TRUE GRIT**  
 Engl. O.V./d/f: täglich 15.00, 17.45 und 20.30./1. Woche.

Schweizer Premiere! 10 OSCAR-NOMINATIONEN, U. A. FÜR DEN BESTEN FILM UND DEN BESTEN SCHAUSPIELER! Die Neuinterpretation des gleichnamigen Westernklassikers mit John Wayne von 1969 erzählt die Geschichte der 14-jährigen Mattie, die den Mörder ihres Vaters finden will.  
 Regie: Ethan und Joel Cohen. Darsteller: Matt Damon, Jeff Bridges. Ab 14/12 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 50.

**REX 2**  
 Unterer Quai 92, Biel

**KOKOWÄÄH**  
 Deutsch gesprochen/ohne UT: täglich 15.30 und 20.15./4. Woche.

Kaum bekommt Drehbuchautor und Schwenkötter Henry endlich mal ein wirklich gutes Angebot, da steht plötzlich ein 8-jähriges Mädchen vor seiner Tür und behauptet, seine Tochter zu sein.  
 Regie: Til Schweiger. Darsteller: Til Schweiger, Emma Schweiger. Ab 8/6 Jahren. Filmdauer: 2 Std. 04.

**ROMANS D'ADOS 2: LA CRISE – DIE KRISE**  
 Franz. O.V./deutsche UT: täglich 17.45. 1. Woche.

ZYKLUS «JUGEND IM FILM». In Erstaufführung! Mit 14 Jahren sehen Virginie, Xavier, Jordann, Rachel, Thys, Mélanie und Aurélie völlig anders aus. Die Jungs haben den Stimmbruch und die Mädchen sind zu jungen Frauen geworden.  
 Regie: Béatrice Bakhiti. Ab 12/10 Jahren. Filmdauer: 1 Std. 46.

**FILMPODIUM**  
 Seevorstadt 73, Biel, Tel. 032 322 71 01

**HAROLD AND MAUDE**  
 Heute, letzte Vorstellung 20.30 Uhr.  
 Harold und Maude sind ein ungleiches Paar. Maude ist 80 Jahre alt, gänzlich unangepasst und voller Lebenskraft. Sie zeigt, wie ordentliche Aussenseiter sich in einer feindlichen Gesellschaft durchsetzen.  
 Regie: Hal Ashby, USA 1971, E/d/f. Filmdauer: 1 Std. 30.

**KINOS IM SEELAND**

- **AARBERG, ROYAL:** «Just go with it», 20.15 Uhr. Telefon 032 392 11 44.
- **GRENCHEN, PALACE:** «Drive Angry – 3D», 20.30 Uhr. Telefon 032 652 28 16.
- **GRENCHEN, REX:** «The King's Speech», 20.15 Uhr. Telefon 032 652 20 38.
- **INS, KINO:** Das Kino bleibt MO/DI/DO geschlossen. Telefon 032 313 36 36.
- **LYSS, APOLLO:** «Kokowääh», 20.30 Uhr. Telefon 032 384 11 35